ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES DOCUMENTS "COM"

COM (82)594

Vol. 1982/0188

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

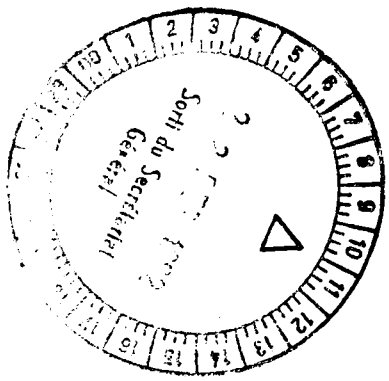
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlusssachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(82) 594 def.

Brussel, 24 september 1982



Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde met de hand vervaardigde produkten (1983)

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(82) 594 def.

TOELICHTING

1. In het kader van de multilaterale onderhandelingen binnen het GATT heeft de Gemeenschap zich bereid verklaard om op bepaalde voorwaarden zoals de voorlegging van een door de bevoegde autoriteiten erkend fabricagecertificaat, jaarlijks over te gaan tot de opening van een communautair tariefcontingent ter waarde van 5.000.000 RE, vrij van recht, en een maximum van 500.000 RE per betrokken tariefpost of onderverdeling, voor bepaalde met de hand vervaardigde produkten (handicrafts).

   In het kader van de toepassing van de Verklaring van intentie betreffende de handelsbetrekkingen met bepaalde Aziatische landen, en ten einde rekening te houden met de nieuwe Lid-staten welke van deze contingenten gebruik zouden gaan maken, werd de omvang van het contingent met ingang van 1 januari 1974 gebracht op 10.000.000 rekeneenheden (met een maximum van 1.000.000 rekeneenheden per tariefpost of onderverdeling).

2. Ook in verband hiermee en naar aanleiding van een door het Verenigd Koninkrijk ingediend verzoek (1), is de Commissie ertoe overgegaan om een onderzoek in te stellen naar de problemen welke zich voordoen op het gebied van de handelsbetrekkingen tussen deze Lid-staat en de Aziatische landen van het Gemenebest als gevolg van de geleidelijke afschaffing sinds 1 januari 1974 van de preferenties waarvan deze laatste op de Engelse markt hebben geprofiteerd met betrekking tot een groot aantal produkten en met name met betrekking tot sommige kledingstukken en eindprodukten verkregen uit met de hand vervaardigde weefsels. Dit probleem is verscheidene malen besproken met de regeringsdeskundigen en in gemeenschappelijk overleg werd besloten om het betrokken probleem opnieuw te onderzoeken zodra de economische situatie van de Gemeenschap een gunstige ontwikkeling te zien zou geven.

3. Het hierbij gevoegde verordeningsvoorstel beoogt dus de opening van het desbetreffende tariefcontingent per 1 januari 1983, voor dezelfde produkten als in 1982 en voor het hogervernoemde bedrag van 10 000 000 ECU, verhoogd met 2 %, teneinde rekening te houden met de toetreding van Griekenland

---

(1) Dit verzoek werd gesteund door de autoriteiten van India en Pakistan

4. Gezien het ontbreken van gedetailleerde statistische gegevens met betrekking tot de produkten in kwestie, werd het contingent evenals in de voorgaande jaren in negen gedeelten verdeeld, waarbij aan elk van de acht gebieden waaruit de Gemeenschap is samengesteld één gedeelte werd toegekend, terwijl het laatste gedeelte in reserve wordt gehouden om eventuele extra behoeften te dekken. Inderdaad zijn de voorgestelde quota en communautaire reserve deze weerhouden door de Raad voor het jaar 1982, verhoogd met 2 %. Anderzijds, heeft Mexiko verzocht in een verbale nota van 25 januari 1982, deel te nemen aan voornoemd contingent. Er wordt voorgesteld dat land vanaf 1 januari 1983 op te nemen in de lijst der begunstigde landen die opgenomen zijn in bijlage II. Indien dit land, vooraleer onderhavige Verordening wordt aangenomen, de naam mededeelt van de bevoegde instantie voor het afleveren van de vereiste certificaten van vervaardiging.

5. Een ander probleem vloeit voort uit de vaststelling van een communautaire buffer waarvan de grootte voor elke bij het contingent betrokken tariefpost of onderverdeling op het ogenblik niet het niveau van 1.200.000 ECU mag overschrijden. Dit probleem kwam reeds ter sprake op de overlegvergaderingen welke op 9 en 15 april 1970 werden gehouden, waarbij tevens gebleken was dat overschrijding van het plafond in sommige gevallen moeilijkheden kon veroorzaken op de markt van de Lid-staten.

In een eerste stadium was evenwel overeengekomen dat :
- er geen bijzondere bepalingen mochten worden opgenomen in de eigenlijke Verordening, om overschrijding van dit plafond te voorkomen;
- de bevoegde instanties in alle Lid-staten nauw zouden samenwerken met de diensten van de Commissie ten einde het mogelijk te maken dat passende maatregelen zouden kunnen worden genomen indien er een werkelijk gevaar zou ontstaan dat het betrokken plafond zou worden overschreden.

Zo kon men het unaniem eens worden over de voorlopige toepassing van een controlesysteem waarbij in het algemeen theoretisch een nationaal plafond wordt vastgesteld per tariefpost, overeenkomend met 10 % van het aanvankelijk quotum van elk van de Lid-staten, en voor nader vast te stellen periodes aan de Commissie zal worden medegedeeld in welke mate de quota in de Lid-staten voor elk van de betrokken tariefposten zijn verbruikt. Het overzicht voor de Gemeenschap in haar geheel, dat door de diensten van de Commissie wordt opgesteld, zou onverwijld aan alle Lid-staten worden medegedeeld.

In de praktijk zou dit systeem als volgt worden toegepast :
- wanneer in een Lid-staat de afboekingen op een bepaalde tariefpost 10 % bereiken van het aanvankelijk quotum dat aan deze Lid-staat is toegekend, deelt deze dit, zonder de afboekingen evenwel stop te zetten, mee aan de Commissie die het op haar beurt meedeelt aan de andere Lid-staten welke vervolgens de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis stellen van de door hen verrichte afboekingen ; indien aan de hand van het door de Commissie opgestelde overzicht van deze tariefpost blijkt dat het plafond is bereikt, worden de afboekingen op de betrokken tariefpost in alle Lid-staten stopgezet; indien het plafond noch niet bereikt is, doch dit in de nabije toekomst het geval zou kunnen zijn, wordt door de Lid-staten één maar per week of nadat voor een aanzienlijk bedrag is afgeboekt per telex aan de Commissie medegedeeld wat het totaal van de afboekingen is geweest gedurende de afgelopen week of gedurende de periode welke sinds de laatste kennisgeving verstreken is.

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) : VAN DE RAAD

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde met de hand vervaardigde produkten (1983)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap zich bereid heeft verklaard voor bepaalde met de hand vervaardigde produkten jaarlijks een communautair tariefcontingent, vrij van recht, te openen voor een totaalbedrag van 5 000 000 rekeneenheden met een maximum van 500 000 rekeneenheden per betrokken post of onderverdeling van het douanetarief; dat in het kader van de toepassing van de Verklaring van Intentie betreffende de handelsbetrekkingen met bepaalde Aziatische landen, het totaalbedrag en de maximumgrens, toegestaan voor elke post of onderverdeling van het douanetarief, op respectievelijk 10 000 000 rekeneenheden en 1 200 000 rekeneenheden zijn gebracht; dat echter het recht om gebruik te maken van dit communautaire tariefcontingent afhankelijk is gesteld van het indienen bij de douane-autoriteiten van de Gemeenschap van een door de erkende instanties van het land van vervaardiging afgegeven certificaat, waarin wordt verklaard dat de betrokken goederen met de hand vervaardigd zijn; dat het formulier voor het certificaat van vervaardiging, werd aangepast teneinde het conform te maken met het model dat de Economische Commissie voor Europa te Genève voor de in de buitenlandse handel te gebruiken dokumenten heeft aanbevolen;

dat de betrokken tariefcontingenten derhalve op 1 januari 1983 dienen te worden geopend voor het hogervernoemde bedrag, verhoogd met 2 %, teneinde rekening te houden met de toetreding van Griekenland met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 betreffende de vervanging van de Europese rekeneenheid door de Ecu in de communautaire besluiten (1);

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de door het bedoelde contingent geboden mogelijkheden en dat het aan dat contingent verbonden recht zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer totdat het tariefcontingent geheel is uitgeput; dat een systeem voor de benutting van het communautaire tariefcontingent, gebaseerd op een verdeling over de betrokken Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van dat contingent in het licht van de hiervoren uiteengezette beginselen; dat die verdeling, om zo goed mogelijk bij de werkelijke ontwikkeling op de markt voor de betrokken produkten aan te sluiten, zou moeten geschieden naar verhouding van de werkelijke behoeften, berekend enerzijds aan de hand van de statistische gegevens betreffende de invoer uit derde landen over een representatieve referentieperiode, en anderzijds op basis van de economische vooruitzichten voor het betrokken contingentsjaar;

Overwegende evenwel dat de betrokken produkten niet afzonderlijk zijn opgenomen in de statistische nomenclatuur; dat het dan ook niet mogelijk is gebleken statistische gegevens te verzamelen die voldoende nauwkeurig en representatief zijn; dat de benuttingsgraad van het tot dusver geopende communautaire tariefcontingent geen doorslaggevend oordeel over de werkelijke behoef-

(1) PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1.

ten van elk der Lid-Staten mogelijk maakt; dat het dientengevolge niet mogelijk is anders te werk te gaan dan door het tariefcontingent in negen delen te splitsen, en hiervan elk één toe te kennen aan respectievelijk de Benelux-landen, Denemarken, BR Duitsland, Griekenland, Frankrijk, Ierland, Italië en het Verenigd Koninkrijk, terwijl het laatste deel een reserve vormt ter voorziening in de verdere behoeften van de Lid-Staten die hun aanvankelijke quotum hebben verbruikt;

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder spoedig kunnen zijn uitgeput; dat het, ten einde daarmede rekening te houden en elke onderbreking te voorkomen, van belang is dat iedere Lid-Staat die zijn aanvankelijke quotum nagenoeg geheel heeft opgebruikt, overgaat tot opneming van een extra quotum uit de communautaire reserve; dat dergelijke opnemingen door elke Lid-Staat moeten worden verricht wanneer elk van zijn extra quota vrijwel geheel is benut, en wel zo vaak als de reserve dit toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota moeten gelden tot aan het einde van de geldigheidsduur van het contingent; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten; dat deze samenwerking des te nauwer dient te zijn, daar het in het huidige stadium niet noodzakelijk schijnt, in deze verordening bijzondere maatregelen vast te stellen ten einde te waarborgen dat het afboekingsplafond van 1 200 000 Ecu voor iedere post of postonderverdeling van het gemeenschappelijk douanetarief niet wordt overschreden;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat een Lid-Staat die op een bepaald tijdstip van de geldigheidsduur van het contingent een aanzienlijk overschot heeft, daarvan een aanmerkelijk percentage in de reserve terugstort, ten einde te voorkomen dat in een Lid-Staat een gedeelte van het communautaire contingent onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983 een communautair tariefcontingent geopend voor een waarde van 10 200 000 Ecu met een maximumbedrag van 1 200 000 Ecu voor elke betrokken post of postonderverdeling, voor de hierna genoemde produkten:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
42.02	Reisartikelen (reiskoffers, valiezen, hoededozen, reiszakken, rugzakken, enz.), boodschappentassen, dameshandtassen, tekenportefeuilles, aktentassen, geldbeurzen en portemonnaies, toiletdozen en toiletzakjes, gereedschapstassen en gereedschapszakken, tabakszakken, foedralen, etuis, kistjes, dozen en koffers (voor wapens, muziekinstrumenten, kijkers, juwelen, flacons, boorden, schoenen, borstels, enz.) en dergelijke bergingsmiddelen, van leder, van kunstleder, van vulcanfiber, van kunstmatige plastische stoffen in vellen, van karton of van textiel: B. van andere stoffen
42.03	Kleding en kledingtoebehoren, van leder of van kunstleder: C. andere kledingtoebehoren
44.24	Huishoudelijke artikelen van hout
44.27	Kleine artikelen van hout, zijnde produkten van de kunstschrijnnijverheid en klein meubelmakerswerk (dozen, koffertjes, etuis, juwelenkistjes, pennedozen, kapstokken, staande lampen, schemerlampjes en andere verlichtingstoestellen, enz.), siervoorwerpen, etagère-artikelen en lijfsieraden, van hout; houten delen van deze artikelen

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
48.21	Andere werken van papierstof, van papier, van karton of van cellulosewatten:
	D. Tafel-, bedde- en huishoudlinnen alsmede toiletlinnen; zakdoeken; onder- en bovenkleding
	F. Andere:
	I. Artikelen voor chirurgisch, medisch of hygiënisch gebruik, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein
	II. overige
ex 55.09	Andere weefsels van katoen:
	— met de hand volgens het „batik"-procédé geverfde of gedrukte weefsels
58.01	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd:
	A. van wol of van fijn haar:
	I. bevattende in totaal meer dan 10 gewichtsprocenten zijde of vlokzijde
	B. van zijde, van vlokzijde, van synthetische vezels, van garens bedoeld bij post 52.01 of van metaaldraad
	C. van andere textielstoffen
58.10	Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven
59.02	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag:
	ex B. andere:
	— Tapijten, karpetten
60.05	Bovenkleding, kledingtoebehoren en andere artikelen van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk:
	A. Bovenkleding en kledingtoebehoren:
	II. andere:
	b) andere:
	4. andere bovenkleding:
	bb) truien, jumpers, pullovers, slipovers, twinsets, vesten en jasjes, met uitzondering van jasjes bedoeld bij post 60.05 A II b) 4 hh):
	11. voor heren en jongens:
	ex bbb) van fijn haar:
	— truien, jumpers, pullovers, slipovers
	22. voor dames, meisjes en kinderen:
	ex ccc) van fijn haar:
	— truien, jumpers, pullovers, slipovers
	ll) andere bovenkleding:
	ex 11. van wol of van fijn haar:
	— poncho's van fijn haar
ex 61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding:
	B. andere:
	V. andere:
	b) Overjassen, regenjassen en capes:
	ex 1. van wol of van fijn haar:
	— poncho's

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
ex 61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbovenkleding: — met de hand volgens het „batik"-procédé geverfde of gedrukte kleding
61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbovenkleding: B. andere: II. andere: e) andere: 2. Mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen: ex aa) van wol of van fijn haar: — wollen poncho's en capes — poncho's van fijn haar 5. Rokken, broekrokken daaronder begrepen: ex aa) van wol of van fijn haar: — Rokken, voorgesneden rokken, van wol
61.05	Zakdoeken: A. van katoenen weefsels en met een waarde van meer dan 15 Ecu per kg nettogewicht
61.06	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen
61.07	Dassen
61.11	Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren: sousbras, schoudervullingen en dergelijke opvulstukken voor kleding; gordels en koppels, moffen, overmouwen, enz.
62.01	Dekens
62.02	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen; gordijnen, vitrages en andere artikelen voor stoffering: ex B. andere: — Artikelen van met de hand volgens het „batik"-procédé geverfd of gedrukt katoenen weefsel
62.02	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen; gordijnen, vitrages en andere artikelen voor stoffering: B. andere: IV. Gordijnen en andere artikelen voor stoffering: ex c) van andere textielstoffen: — Overgordijnen van wol
62.05	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsel, patronen voor kleding daaronder begrepen
64.05	Delen van schoeisel (inlegzolen en hielkussens daaronder begrepen), ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, andere dan die van metaal
ex 65.05	Hoeden en andere hoofddeksels (haarnetjes daaronder begrepen), van brei- of haakwerk of vervaardigd van weefsel, van kant of van vilt (aan het stuk, maar niet in stroken), al dan niet gegarneerd: — Baretten van wol
66.02	Wandelstokken (alpenstokken en zitstokken daaronder begrepen), zwepen, rijzwepen en dergelijke

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
68.02	Werken van steen, bewerkte steen daaronder begrepen, met uitzondering van de goederen bedoeld bij post 68.01 en bij een der posten van hoofdstuk 69; blokjes voor mozaïeken:
	A. Werken van steen, bewerkte steen daaronder begrepen:
	IV. gebeeldhouwd
74.18	Keukengerei, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van koper
74.19	Andere werken van koper
83.06	Beeldjes en andere voorwerpen, voor binnenhuisversiering, van onedel metaal; lijsten van onedel metaal, voor foto's, prenten en dergelijke; spiegels van onedel metaal:
	A. Beeldjes en andere voorwerpen, voor binnenhuisversiering
83.07	Verlichtingstoestellen, lampen en luchters, alsmede niet elektrische delen en onderdelen daarvan; van onedel metaal:
	B. andere
ex 83.09	Sluitingen, sluitbeugels, gespen, sluitgespen, haken en ogen en dergelijke artikelen, van onedel metaal, voor kleding, voor schoeisel, voor dekzeilen, voor marokijnwerk en voor alle geconfectioneerde goederen en uitrustingen; holle en gespleten klinknagels, van onedel metaal; kralen en pailletten, van onedel metaal:
	— Kralen en pailletten van onedel metaal
83.11	Klokken, bellen, schellen en dergelijke, andere dan elektrische, alsmede delen daarvan, van onedel metaal
94.03	Andere meubelen en delen daarvan
95.05	Schildpad, paarlemoer, ivoor, been, hoorn, geweien, natuurlijk of samengekit koraal en andere stoffen van dierlijke herkomst, geschikt om te worden gesneden, bewerkt (werken van deze stoffen daaronder begrepen):
	B. andere:
	II. overige
95.08	Plantaardige of minerale stoffen, geschikt om te worden gesneden, bewerkt (werken van deze stoffen daaronder begrepen); werken, gevormd of gesneden, van natuurlijke was (dierlijke of plantaardige), van minerale was, van kunstwas, van paraffine, van stearine, van natuurlijke harsen en gommen (copalhars, vioolhars, enz.) van modelleerpasta en andere gevormde of gesneden werken, elders genoemd noch elders onder begrepen; bewerkte, niet geharde gelatine, andere dan die bedoeld bij post 35.03, alsmede werken van die stof:
	B. andere
97.02	Poppen van alle soorten:
	ex A. Poppen (ook indien aangekleed):
	— Sierpoppen, gekleed op voor het land van oorsprong kenmerkende folkloristische wijze
97.03	Ander speelgoed; modellen op schaal voor ontspanning:
	A. van hout

2. Dit contingent kan echter alleen gebruikt worden voor de produkten, die vergezeld zijn van een door de ter zake bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap erkend certificaat, afgegeven door één der erkende instanties van het in bijlage II opgenomen land van vervaardiging en overeenkomende met één van de in de bijlage I opgenomen modellen, waarin wordt verklaard dat de betrokken goederen met de hand zijn vervaardigd.

De vroeger gebruikte modellen van het certificaat, met name die welke zijn gehecht aan Verordening (EEG) nr. 3182/80, kunnen echter nog worden gebruikt tot en met 31 december 1982. Deze goederen moeten bovendien door de ter zake bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden aanvaard als met de hand vervaardigd.

3. In het kader van dit tariefcontingent worden de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheel geschorst.

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent worden door Griekenland rechten toegepast die worden berekend overeenkomstig de bepalingen ter zake in de Akte van Toetreding van 1979.

Artikel 2

1. Een eerste gedeelte van 6 507 600 Ecu wordt over de Lid-Staten verdeeld; de quota die, behoudens het bepaalde in artikel 5, voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983 gelden, bedragen voor ieder der Lid-Staten:

	(in Ecu)
Benelux	1 275 000
Denemarken	255 000
BR Duitsland	1 413 720
Griekenland	16 320
Frankrijk	1 275 000
Ierland	167 080
Italië	772 140
Verenigd Koninkrijk	1 333 340

2. Het tweede gedeelte, dat 3 692 400 Ecu beloopt, vormt de communautaire reserve.

3. Verordening (EEG) nr. 3308/80, in het bijzonder artikel 2, is van toepassing bij de berekening van de tegenwaarde in de nationale valuta's van de in Ecu uitgedrukte bedragen.

Artikel 3

1. Indien het aanvankelijke quotum van een Lid-Staat — zoals vastgesteld in artikel 2, lid 1, dan wel dat zelfde quotum verminderd met het bij toepassing van artikel 5 in de reserve teruggestorte gedeelte — voor 90 % of meer is benut, gaat die Lid-Staat door middel van een kennisgeving aan de Commissie, onverwijld over tot opneming van een tweede quotum, gelijk aan 15 % van zijn aanvankelijke quotum, voor zover in de reserve nog een voldoende hoeveelheid aanwezig is, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn aanvankelijke quotum, het door hem opgenomen tweede quotum voor 90 % of meer heeft benut, gaat hij onder de in lid 1 genoemde voorwaarden over tot opneming van een derde quotum, gelijk aan 7,5 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn tweede quotum, het door hem opgenomen derde quotum voor 90 % of meer heeft benut, gaat hij onder dezelfde voorwaarden over tot opneming van een vierde quotum dat gelijk is aan het derde.

Deze procedure wordt verder op overeenkomstige wijze toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van het bepaalde in de leden 1 tot en met 3 kan iedere Lid-Staat overgaan tot de opneming van kleinere hoeveelheden dan de in die leden vastgestelde quota, wanneer er aanleiding is om aan te nemen dat die quota wellicht niet geheel zullen worden benut. De betrokken Lid-Staat deelt de Commissie de redenen mede die tot toepassing van de bepalingen van het onderhavige lid hebben geleid.

Artikel 4

De overeenkomstig artikel 3 opgenomen extra quota gelden tot en met 31 december 1983.

Artikel 5

De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 oktober 1983 het niet-benutte gedeelte van hun aanvankelijke quotum in de reserve terug, dat op 15 september 1983 50 % van het aanvankelijke quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, wanneer er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht onbenut zal blijven.

De Lid-Staten geven uiterlijk op 1 oktober 1983 aan de Commissie kennis van de totale invoer van de betrokken produkten, die gedurende de periode tot en met 15 september 1983 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het gedeelte van hun aanvankelijke quotum, dat zij in de reserve terugstorten.

Artikel 6

De Commissie houdt boek van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 geopende quota en geeft, zodra de opgaven haar bereiken, aan iedere Lid-Staat kennis van de nog in reserve aanwezige hoeveelheden.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 oktober 1983 in kennis van de stand van de reserve, na de overeenkomstig artikel 5 verrichte terugstortingen.

Zij ziet erop toe, dat de opneming waardoor de reserve volledig wordt uitgeput tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft en deelt daartoe aan de Lid-Staat die de laatste opneming heeft verricht mede, hoeveel het saldo bedraagt.

Artikel 7

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de met toepassing van artikel 3 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandeel in het communautaire tariefcontingent.

2. De Lid-Staten waarborgen aan de importeurs van de betrokken produkten vrije toegang tot de quota die hun zijn toegekend.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden op hun quota af naargelang de betrokken produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

4. De uitputtingsgraad van de quota van iedere Lid-Staat wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden, die onder de in lid 3 bepaalde voorwaarden zijn afgeboekt.

Artikel 8

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten haar op de hoogte van de invoer van de betrokken produkten die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

Artikel 9

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nageleefd.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1983

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad

De Voorzitter

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

MODELLER TIL FREMSTILLINGSCERTIFIKAT

MUSTER DER HERSTELLUNGSBESCHEINIGUNG

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

MODEL CERTIFICATE OF MANUFACTURE

MODÈLES DE CERTIFICAT DE FABRICATION

MODELLI DI CERTIFICATO DI FABBRICAZIONE

MODELLEN VAN CERTIFICAAT VAN VERVAARDIGING

1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	2 Nummer	00000
3 Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)	**CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)** **udstedt med henblik på opnåelse af præferencetoldbehandling i Det europæiske økonomiske Fællesskab**	
	4 Fremstillingsland	5 Bestemmelsesland
6 Sted og dato for indskibning — transportmiddel	7 Supplerende oplysninger	

8 NØJE BESKRIVELSE AF VARERNE — Mærker og numre — Antal kolli og disses art	9 Antal (1)	10 Værdi fob (2)

11 DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS PÅTEGNING

Undertegnede erklærer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere i det land, der er anført i rubrik nr. 4.

12 Kompetent myndighed (navn, adresse, land)	Sted ..... Dato .....
	(Underskrift) (Stempel)

(1) Anfør, hvorvidt det drejer sig om antal dele, meter, m² eller kilo.
(2) I den valuta, der er anført i købekontrakten.

1 Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Land)	2 Nummer	00000
3 Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Land)	**BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)** **ausgestellt für die Zulassung zur zolltariflichen Vorzugsregelung in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft**	
	4 Herstellungsland	5 Bestimmungsland
6 Ort und Datum der Verladung — Beförderungsmittel	7 Zusätzliche Angaben	

8 GENAUE BESCHREIBUNG DER ERZEUGNISSE – Zeichen und Nummern — Anzahl und Art der Packstücke	9 Menge (1)	10 Wert fob (2)

11 SICHTVERMERK DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE

Der Unterzeichnende bescheinigt, daß die vorstehend bezeichnete Sendung ausschließlich in ländlichen Handwerksbetrieben des unter Nr. 4 angegebenen Landes handgearbeitete Waren enthält.

12 Zuständige Behörde (Name, vollständige Anschrift, Land)	Ort ..... Datum .....
	(Unterschrift) (Stempel)

(1) Angeben, ob es sich um Stück, Meter, Quadratmeter oder Kilogramm handelt.
(2) In der im Kaufvertrag angegebenen Währung.

1 Ἐξαγωγέας (ὄνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	2 Ἀριθμός	00000
3 Παραλήπτης (ὄνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΧΕΙΡΟΤΕΧΝΙΑΣ (HANDICRAFTS)** **παραδίδεται γιά νά χρησιμεύσει γιά τήν ἐπίτευξη τῆς ἀπολαβῆς τοῦ προτιμησιακοῦ δασμολογικοῦ καθεστῶτος τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος**	4 Χώρα κατασκευῆς / 5 Χώρα προορισμοῦ
6 Τόπος καί χρονολογία ἀποστολῆς — Μέσον μεταφορᾶς	7 Συμπληρωματικά στοιχεῖα	

8 ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ — Σημεῖα καί ἀριθμοί — Ἀριθμός καί εἶδος τοῦ δέματος	9 Ποσότης (¹)	10 Ἀξία fob (²)

11 ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

Ὁ ὑπογεγραμμένος πιστοποιεῖ ὅτι ἡ ἀποστολή μέ τήν παραπάνω περιγραφή περιέχει ἀποκλειστικά προϊόντα χειροτεχνίας ἀπό οἰκοτεχνίτες τῆς χώρας πού ἀναφέρεται στό τετράγωνο ἀριθ. 4.

12 Ἀρμόδια ὑπηρεσία (ὄνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	Ἐν ..... τῇ ..... (Ὑπογραφή) (Σφραγίδα)

(¹) Ἀναφέρατε ἐάν πρόκειται περί ἀριθμοῦ τεμαχίων, μέτρων, τετραγωνικῶν μέτρων ἤ κιλῶν
(²) Στό νόμισμα τῆς συμβάσεως πωλήσεως.

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000
3 Consignee (Name, full address, country)	**CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)** **issued with a view to obtaining the benefit of the preferential tariff regime in the European Economic Community**	
	4 Country of manufacture	5 Country of destination
6 Place and date of shipment — means of transport	7 Supplementary details	

8 DETAILED DESCRIPTION OF GOODS — Marks and numbers — Number and kind of packages	9 Quantity (1)	10 FOB value (2)

11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the consignment described above contains only handicraft products (handicrafts) of the cottage industry of the country shown in box No 4.

12 Competent authority (Name, full address, country)	At ....., on .....
	(Signature) (Seal)

(1) Indicate whether in pieces, metres, square metres or kilograms.
(2) In the currency of the contract of sale.

1 Exportateur (Nom, adresse complète, pays)	2 Numéro	00000
3 Destinataire (Nom, adresse complète, pays)	**CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAIT À LA MAIN (HANDICRAFTS)** **délivré en vue de l'obtention du bénéfice du régime tarifaire préférentiel dans la Communauté économique européenne**	
	4 Pays de fabrication	5 Pays de destination
6 Lieu et date d'embarquement — moyen de transport	7 Données supplémentaires	

8 DÉSIGNATION DÉTAILLÉE DES MARCHANDISES — Marques et numéros — nombre et nature des colis	9 Quantité (1)	10 Valeur fob (2)

11 VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE

Je soussigné, certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement des produits faits à la main par l'artisanat rural du pays indiqué dans la case n° 4.

12 Autorité compétente (Nom, adresse complète, pays)	À ....., le ..... (Signature) (Sceau)

(1) Indiquer s'il s'agit d'un nombre de pièces, de mètres, de m² ou de kilogrammes
(2) Dans la monnaie du contrat de vente

1 Esportatore (nome, indirizzo completo, paese)	2 Numero	00000
3 Destinatario (nome, indirizzo completo, paese)	**CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)** **rilasciato per ottenere il beneficio del regime tariffario preferenziale nella Comunità economica europea**	
	4 Paese di fabbricazione	5 Paese di destinazione
6 Luogo e data d'imbarco — Mezzo di trasporto	7 Dati supplementari	

8 DESIGNAZIONE DETTAGLIATA DELLE MERCI — Marche e numeri — Numero e natura dei colli	9 Quantità (1)	10 Valore fob (2)

11 VISTO DELL'AUTORITÀ COMPETENTE

Il sottoscritto certifica che la partita descritta sopra contiene esclusivamente dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale del paese indicato nella casella n. 4.

12 Autorità competente (nome, indirizzo completo, paese)	A ..... il .....
	(Firma) (Sigillo)

(1) Indicare se si tratta di un numero di pezze, di metri, di m² o di chilogrammi.
(2) Nella moneta del contratto di vendita.

1 Exporteur (naam, volledig adres, land)	2 Nummer	00000
3 Geadresseerde (naam, volledig adres, land)	**CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)** **afgeleverd met het oog op het bekomen van de voordelen van het regime der tariefpreferenties in de Europese Economische Gemeenschap**	
	4 Land van vervaardiging	5 Land van bestemming
6 Plaats en datum van inlading — vervoermiddel	7 Bijkomende gegevens	

8 NAUWKEURIGE OMSCHRIJVING VAN DE GOEDEREN — Merken en nummers — aantal en soort	9 Hoeveelheid (1)	10 fob waarde (2)

11 VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT:

Ik ondergetekende, verklaar dat de hierna omschreven zending uitsluitend produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn vervaardigd in het land aangeduid in vak nr. 4.

12 Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres, land)	Te ..... de .....
	(Handtekening) (Stempel)

(1) Aantal aan te duiden in stukken, meters, vierkante meters of kilogrammen.
(2) In de munt van het verkoopcontract.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging	Kompetent myndighed Zuständige Behörde Ἁρμόδια Ὑπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit
Indien Indien Ἰνδία India Inde India India	All India Handicrafts Board
Pakistan Pakistan Πακιστάν Pakistan Pakistan Pakistan Pakistan	Export Promotion Bureau
Thailand Thailand Ταϊλάνδη Thailand Thaïlande Tailandia Thailand	Department of Foreign Trade
Indonesien Indonesien Ἰνδονησία Indonesia Indonésie Indonesia Indonesië	Ministeriet for handel og kooperativer Ministerium für Handel und Genossenschaften Department of Trade and Cooperatives Ministère du commerce et des coopératives Ministero del commercio e delle cooperative Ministerie van Handel en Coöperatieven
Philippinerne Philippinen Φιλιππίνες Philippines Philippines Filippine Filippijnen	National Cottage Industries Development Authority (NACIDA)
Iran Iran Ἰράν Iran Iran Iran Iran	The Institute of Standards and Industrial Research in Iran (ISIRI)
Sri Lanka Sri Lanka Σρί-Λάνκα Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka	Department for Marketing and Export Promotion of Handicrafts of Sri Lanka

Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging	Kompetent myndighed Zuständige Behörde Ἁρμόδια Ὑπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit
Malaysia Malaysia Μαλαισία Malaysia Malaysia Malaisia Maleisië	Malaysian Handicraft Development Corporation
Bolivia Bolivien Βολιβία Bolivia Bolivie Bolivia Bolivië	Ministerio de Industria, Comercio y Turismo — Instituto boliviano de pequeña industria y artesania
Honduras Honduras Ὀνδούρα Honduras Honduras Honduras Honduras	Dirección general de comercio exterior
Peru Peru Περού Peru Pérou Perù Peru	Ministerio de Industria y Turismo
Chile Chile Χιλή Chile Chili Cile Chili	Servicio de cooperación técnica (SERCOTEC)
Guatemala Guatemala Γουατεμάλα Guatemala Guatemala Guatemala Guatemala	Dirección de comercio interior y exterior
Argentina Argentinien Ἀργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentinië	Secretaria de Estado y comercio y negociaciones económicas internacionales
Mexico Mexiko Μεξικό Mexico Mexique Messico Mexico	